



Design: Masako Ban



# 駐車禁止 (chūshakinshi)

# No parking

The other day, I went for a drive in the car. After a while, I needed to go to a restroom, so I used one in a park. I only parked my car for about 10 minutes on a nearby street, but I found a parking ticket on the windshield when I got back. I know it was my fault for not using a parking lot, but...it was only 10 minutes. The next day, I discussed this with a colleague, and he said I should be careful about parking on the street because a new traffic law had been enforced and I could get a parking ticket, even for 10 minutes. I just paid the fine today, and boy...that was an expensive rest stop!

■■■That's true! Parking controls have been strengthened. As a result, fewer people park on the streets. This has eased traffic congestion. Even if you want to park your car for short time, you'd better use a parking lot or a parking meter. If you get a parking ticket, not only do you have to pay for it but some points are taken away from your driver's license. In this lesson, therefore, let's study how to use parking meters in Japan. Charges are paid either in advance or on departure.

◆There are various parking meters, and this is just one example. Although there are many **kanji** on the machine, you can use it if you remember kanji that are marked with a star.◆

|                                    |   |   |  |
|------------------------------------|---|---|--|
| Operating<br><b>営業中</b><br>ēgyōchū | Blinking means:<br><b>点滅中は</b><br>tenmetsu-chū wa | No change<br>★ <b>釣銭切れ</b><br>tsurisen-gire | ¥1,000 bills not accepted<br><b>千円札使用中止</b><br>sen-en-satsu shiyō chūshi |
|------------------------------------|---|---|--|

|  |                                 |   |
|--|---------------------------------|---|
| No receipt available<br><b>領収書発行中止</b><br>ryōshūsho-hakkō-chūshi | Charge<br>★ <b>料金</b><br>ryōkin | Enter your stall number.<br><b>駐車位置番号を押す</b><br>chūsha-ichi-bangō o osu |
|--|---------------------------------|---|

After checking your stall number, press "Payment."

★ **番号を確認後精算を押し**  
**bangō o kakunin go sēsan o oshi**

There are also some stores that issue coupons for discounted parking. Insert discount ticket. Pay parking charge.

**割引き券→駐車料金の順に精算**  
**waribiki-ken chūsha ryōkin no jun ni sēsan**

Press "Receipt" if you require one.

**領収書の必要な方は 領収書 を押す**  
**ryōshūsho no hitsuyō na kata wa ryōshūsho o osu**

|                                 |                                    |
|---------------------------------|------------------------------------|
| Payment<br>★ <b>精算</b><br>sēsan | Cancel<br>★ <b>取消</b><br>torikeshi |
|---------------------------------|------------------------------------|

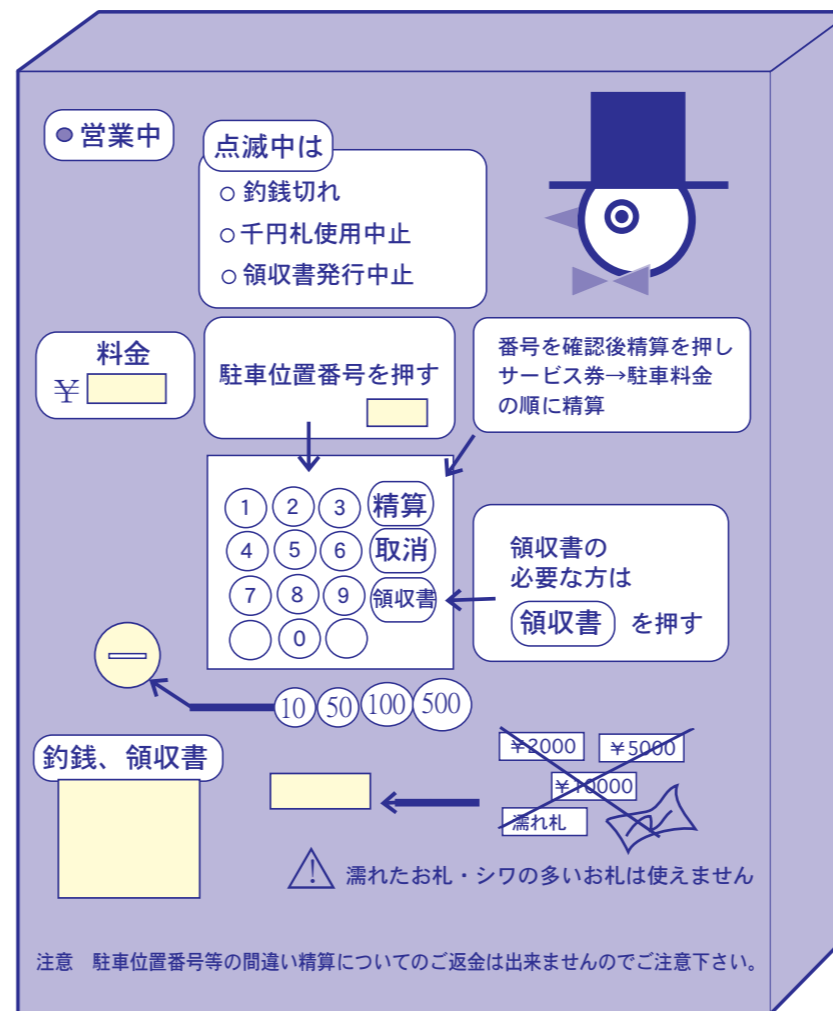
|                                    |  |
|------------------------------------|--|
| Receipt<br><b>領収書</b><br>ryōshūsho | Change, Receipt<br><b>釣銭、領収書</b><br>tsurisen ryōshūsho |
|------------------------------------|--|

Wet or crumpled bills cannot be accepted.

**濡れたお札・シワの多いお札は使えません**  
**nureta osatsu shiwa no ōi osatsu wa tsukaemasen**

Caution: Please note that a refund is not available in the event of payment error, such as entering the wrong stall number.

**注意 駐車位置番号等の間違い精算についてのご返金は出来ませんのでご注意ください。**  
**chūi chūsha-ichi-bangō nado no machigai sēsan ni tsuite no gohenkin wa dekimasen node gochūi kudasai**



## 駐車場 (chūshajō).....Parking lot

Put the correct term in the boxes.

Policeman: You can't park here!

ここは **koko wa**  ですよ。  
**desu yo**

You: Excuse me, is there a parking lot around here?

すみません、この辺に駐車場ありますか？  
**sumimasen kono hen ni chūshajō arimasu ka?**

\*\*\* After shopping, when exiting the parking lot \*\*\*

You: Excuse me, could you tell me how to use this?

あのすみません、使い方を教えてください。  
**ano sumimasen tsukaikata o oshiete kudasai**

Man: (Before taking your car out,) enter your "Stall Number" first.

まず **mazu**  を押します。  
**o oshimasu**

Then, press "Payment".

そして **soshite**  を押します。  
**o oshimasu**

By pressing it, you will see how much you must pay on the "Charge" display.

そうしますと **sōshimasu to**  に金額が出ます。  
**ni kingaku ga demasu**

Pay the required amount of money.

そして、その金額を払います。  
**soshite sono kingaku o haraimasu**

If you need a "receipt", press this button.

が必要でしたらこのボタンを押します。  
**ga hitsuyō deshitaru kono button o oshimasu**

If you make a mistake, press "Cancel."

間違えた時はいつでも **machigaeta toki wa itsudemo**  を押して下さい。  
**o oshite kudasai**

Answers  
(1) 駐車禁止 (2) 駐車位置番号 (3) 精算 (4) 料金 (5) 領収書 (6) 取消